



IZAGA

Revista de información de la Agrupación Izaga

Nº 9: JUNIO 2012

PÁGINAS 2-3: AGRUPACIÓN IZAGA / 4-5-6: VALLE DE IBARGOITI

7-8-9: VALLE DE IZAGAONDOA / 10-11-12: LIZOAIN-ARRIASGOITI

13-14-15-16: MONREAL / 17-18-19: VALLE DE UNCITI / 20-21-22-23: URROZ-VILLA



Nuevo éxito para el Día de la Mancomunidad

Como en ocasiones precedentes, la jornada, celebrada esta vez en Ibargoiti, destacó por el buen ambiente y la participación de los vecinos en los diferentes eventos

Salinas de Ibargoiti acogió el pasado 26 de mayo una nueva edición del Día de la Mancomunidad. Hasta el momento, habían sido Monreal, Unciti y Urroz-Villa quienes abrieron sus puertas de par en par en jornadas que avanzaron en la pretensión de estrechar lazos entre los habitantes de la Mancomunidad Izaga. El pasado 26 de mayo le tocó el turno a Ibargoiti, y no desentonó.

La jornada comenzó con el paseo por Ibargoiti, con salida en Abínzano. La marcha, a la que acudieron unas 50 personas, disfrutó de un día soleado al principio y un poco más fresco después: perfecto para andar. Tras el merecido almuerzo a base de bebidas frías, café caliente y pastas, se emprendió un descenso desde la Sierra para llegar a Salinas por Zabalza.

Ya a las 13,00 horas comenzó el concierto coral, presentado por el alcalde de Ibargoiti, Jose Javier Eslava. Tras disfrutar de las tres corales por separado, se escucharon en conjunto, con un resultado excepcional.

Ya con los deberes hechos, tocaba disfrutar de una estupenda comida popular.

Los 190 comensales tuvieron una sobremesa de lo más animada gracias al grupo Chuchín y los Charros Navarros. Sus rancheras hicieron levantarse a más de uno para bailar y a todos corear sus canciones.

Tomó el relevo musical un Dj que se encargó de seguir haciendo disfrutar a los allí presentes. Hasta las 22:00h, no faltaron ni los bailes ni las amigables conversaciones entre los vecinos de la Mancomunidad.



Casi 200 personas llenaron el frontón de Salinas de Ibargoiti.



Actuación conjunta de las tres corales.



Alto en el camino durante la tradicional andada de la Mancomunidad.

Laburpena euskaraz

Izagako Mankomunitateko orrialdeetan berriki Getze Ibargoitit ospaturiko Mankomunitatearen Egunaren IV. edizioari buruzko erreportaje zabalaz jasotzen da.

Era berean, albiste ugari izan da bereiki orrialde batean, elkartearen eguneko lanari buruzko hainbat zertzelada jasotzen dira, baita Carlos García Cedernako agenteak 20 urtez egindako lanagatik jasotako esker ona ere.

Sielba
Ingeniería del Medio Rural

Redacción de proyectos técnicos, direcciones de obra, tramitación de subvenciones (forestales, ganaderas...)
Planes de Ordenación Cinegética, Estudios de Impacto Ambiental, levantamientos catastrales...

Ivan Lakidain Torres, Ingeniero de Montes
Tfno y fax: 948 88 06 14 / Móvil: 638 060 493

Camino Sielba, 7. Lumbier - Irunberri
Mail: lakidain@hotmail.com

Edita:

Mancomunidad Izaga

Diseño y Publicidad:

Zabal Comunicación

Imprime: Gráficas Iratxe

Tirada: 1.200 ejemplares

Depósito Legal:

NA-2311/2008

Carlos García: 20 años de gran labor reconocida



Carlos García Pascual, agente de desarrollo de Cederna-Garalur, cumplió el pasado 4 de abril 20 años de competente trabajo en la zona pre-pirenaica. Los diferentes alcaldes de los municipios que se encuen-

tran en su área de influencia no dejaron pasar la oportunidad de rendirle un merecido homenaje que incluyó el regalo de un libro con dedicatorias personales y una comida.

A por otros 20, Carlos.

La mancomunidad Izaga se implica en la zona de Aoiz

Los ayuntamientos que conforman la zona de Aoiz está realizando un importante trabajo conjunto de un tiempo a esta parte en relación a los diferentes asuntos comunes que les afectan. Estos consistorios son los 6 que conforman la Mancomunidad Izaga (Ibargoiti, Izagaondoa, Lizoáin-Arriasgoiti, Monreal, Unciti y Urroz-Villa) mas Aoiz, Lónguida, Oroz-Betelu y Arce.

Reparto de responsabilidades

De hecho, tras una serie

de reuniones y para favorecer la fluidez en las tareas se ha decidido hacer un reparto de responsabilidades entre dichos ayuntamientos, por el cual la presidencia de la RSU zona 10 de basuras recayó en Arce (Mabel Cañada), la presidencia de los servicios sociales de base en Aoiz (Unai Lako), la representación de zona de Cederna en Urroz-Villa (Mintxo Garcia) y la representación en la Federación Navarra de Municipios y Concejos en Lizoáin-Arriasgoiti (Amaia Ekisoain).

Una Mancomunidad abierta a todos los vecinos

La Asamblea de la Mancomunidad Izaga promovió el pasado 23 de mayo en Unciti una reunión para la que se convocó a todos los cargos electos de la mancomunidad, concejales, presidentes de concejos e incluso representantes de los pueblos.

Para el desarrollo de la actividad se preparó una exposición sobre qué es la mancomunidad, su origen, objetivos y estatutos, actividades ordinarias realizadas durante 2011 y balance económico y reparto de

El 13 de junio, la Mancomunidad ha organizado una jornada de puertas abiertas en Urroz

costes. Tras dicha exposición se abrió un periodo de preguntas por parte de los asistentes.

La reunión fue distendida y seguida con interés por los diferentes cargos.

Puertas abiertas

Dado el éxito de la convocatoria, la idea es repe-

tirla abierta al público en general. Por ello, se anima al vecino a acercarse a la nueva presentación, que se llevará a cabo el miércoles 13 de junio a las

19:30 horas en la Sala de Cultura de Urroz (en el Ayuntamiento). Es una gran oportunidad para acercarnos y comprender a nuestra mancomunidad.



Reunión del pasado 23 de mayo en Unciti.

imaginar.me
arquitectos

servicio profesional al servicio de tu imaginación
imaginamos y proyectamos contigo

agrupación las eras 7 bajo oficina 01 aoiz

www.imaginar.me 948 33 68 52



VALLE DE IBARGOITI

El Valle de Ibargoiti, a caballo entre los núcleos consolidados y los pueblos abandonados

El Valle de Ibargoiti, cuya población ha tenido una disminución fuerte en estos dos últimos siglos, presenta una secuela de términos y poblaciones abandonadas o semiabandonadas, con unas entidades de difícil tratamiento municipal.

Otros núcleos de población mantienen una estructura más estable con una población con residencia continuada y en aumento, y otra a caballo entre el pueblo de sus antepasados y su lugar de residencia. En estos núcleos el aspecto urbano está bien consolidado, con edificios cuidados y ausencia casi total de ruinas.

Como huellas del pasado han quedado:

- **Vesolla:** propiedad particular y en abandono total. Iglesia interesante totalmente desprotegida. Está en el catálogo de edificios notables en peligro de desaparición. Su cercanía y parecido ha hecho que aparezca junto a la iglesia de Guerguitiain del Valle de Izagaondoa (más información en página siguiente).

- **Celigueta.** Propiedad particular. Torre e iglesia restauradas en buen estado.

- **Sengáriz.** Concejo tutelado. Tenía iglesia parroquial con una torre colorada bien visible. El edificio fue de-

molido siendo trasladadas sus piedras a una nueva construcción particular.

- **Lecaun.** Propiedad particular. Últimamente se han realizado obras de restauración en edificios singulares: Iglesia, Casa de la dueña.

- **Zabalza.** Iglesia en ruinas. Se mantiene el edificio y un arco. El cementerio ha sido protegido recientemente.

- **Equisoain.** Tiene un palacio defensivo en el que se está realizando una reparación-reconstrucción de alto calado. En su iglesia anexa ha desaparecido todo aquello que se han podido llevar: quedando unas paredes en las que aparecen huellas de obras de fábrica del arco de entrada, remates de capiteles...

- **Elizaberria.** Antigua basílica del siglo X entre Salinas y Zabalza de la que quedan restos de su estructura y un ábside. Hasta hace unos años existía un arco que se hundió.

Otras ruinas

Otras ruinas casi desaparecidas de poblados antiguos aparecen en lugares conocidos como referencia a nombres de términos Marsain, Ciroz, Arzanegui, Erespuru, etc, citados en documentación medieval.

A veces suelen aparecer



Torre de Celigueta.

restos de enclaves desconocidos cuando por sus alrededores se realiza alguna obra pública como en el caso de la autovía a su paso por el cementerio medieval de Monreal o la aparición de pozos con restos prehistóricos como en el término de Sengáriz.

Cuando por casualidad aparecen restos de origen desconocido debido a una actividad no es fácil que los propietarios de fincas donde aparecen o pueden aparecer restos arqueológicos sean proclives a su declaración unas veces por desconocimiento de lo que aparece, y otras veces por

el recelo de encontrarse en situaciones delicadas al entrar organismos oficiales en la zona, lo que les llevaría a una inmediata ocupación y acotado de la zona, o una parada de obra con el consiguiente coste no valorado. Parece oportuno que existieran actuaciones ágiles para compensar los daños producidos por la ocupación temporal o expropiación cuando el yacimiento tuviera entidad. Todos saldríamos ganando.

No nos olvidemos de los buscadores de tesoros capaces de destrozar toda huella para conseguir su objetivo con total impunidad.

FECHAS	PRÓXIMOS EVENTOS DEL VALLE
22 de julio	Fiestas de Izco
29 de julio	Día de la Trilla (Salinas)
29 de septiembre	Fiestas de Salinas
23 de noviembre	Fiestas de Idocin

NOTA: Las fechas son las naturales aunque las fiestas se celebren en los fines de semana.

Laburpena euskaraz

Ibargoitik, oraingo honetan, historiari eta inor bizi ez den lekuei eskaintzen dizkie Izaga aldizkariako bere orrialdeak. Batetik, hutsik dauden ibarreko lekuen laburpen bat egiten da (Besolla, Zilegieta, Sengaritz, Lecaun, Zabalza, Ekisoain, Elizaberria eta beste hainbat).

Bestetik, Besollaren historiari egiten zaio tarte, Saray Bizkai Artearen Historia ikasten ari den ibarreko herritarren eskutik.

Azkenik, Elizaberriako Santa Maria Monastegiari buruzko informazio historikoa ematen da.

KGE KIKO GOÑI EXCAVACIONES

Kiko Goñi Ortiz
629 492 176

Teléfono: 948 36 23 98
orango@hotmail.com
C/ San Miguel 1/b
SALINAS DE IBARGOITI, 31472 Navarra

Historia del Arte en Ibargoiti. Capítulo III: Vesolla

Saray Bizkai, vecina de Izco y estudiante de Historia del Arte, retoma la serie de reportajes sobre los aspectos más relevantes del arte en Ibargoiti



En los albores de la primavera Vesolla luce más bello que nunca desde su caminito de acceso. Hasta se puede divisar el gran Crismón de la portada de la Purificación que protege la portada de la iglesia.

Puede parecer una perogrullada pero yo no conocía Vesolla hasta hace unos meses, y al verlo me quedé prendada. Cuando fui la primera vez me acordé de mi padre, al cual siempre le he oído hablar del pueblo. Cuando era pequeña siempre le preguntaba: “¿Por qué no vamos por ahí de vacaciones?” Y él siempre me contestaba: “Porque igual no conoces ni lo que tienes al lado... ¿ya conoces Vesolla?”.

Este pequeñito pueblo se encuentra en un paraje entre Celigueta y Guerguitiain, y como no podía ser de otra manera, custodiado por San Miguel, que lo vigila desde la cumbre de Izaga. En su acceso te dan la bienvenida los campos con las cabezas de trigo ya explotando: parece que saludan.

Poco a poco se llega hasta el pueblito, ahora abando-

nado, pero desde hace tan sólo dos años. Embarga la soledad, en el buen sentido de la palabra, la tranquilidad y la nostalgia. Todavía se puede percibir el calor del ganado de uno de los corrales, la paja húmeda, y al fondo divisar el comedero preparado para unas ovejas que ya no están.

Al lado, un pequeño edificio que se utilizó para guardar una leña que ya no calentará ningún hogar. Una cuerda con cuatro pinzas para dejar secar la ropa que tampoco se tenderá. Y apoyada en la pared, una guadaña de segar que anuncia que la muerte ya ha pasado por aquí.

Una brisa suave pide que me dé la vuelta y entonces la veo, pequeñita, casi escondiéndose detrás de la última casa que se habitó: la iglesia dedicada a la Purificación. Me acerco y en su portada un gran Crismón trinitario me invita a entrar a un interior que se presenta desolador.

En el Catálogo monumental se cita un retablo, tallas, etc, pero no encuentro nada; y es una pena porque en su tiempo hubo una vir-

gen gótica del siglo XIV con rasgos amables que supongo fue muy venerada por la población y señor que un día habitaron estas tierras.

Una pintura de casetones del siglo XVI me estremece, pero mi mirada se detiene en un capitel con un hombre amortajado, una arquera, un halcón y unas gotas de agua. Es un mensaje que al principio no entendí, pero con la ayuda de mi maestro, vecino de este valle, supe ver qué quería trasmitirme. Mediante la arquera el hombre amortajado, está muerto, viaja a la vida, que se muestra como tres gotas de agua superpuestas. Y el halcón es también un mediador, nos remonta a Egipto, Osiris, es la vida y la resurrección; un mensaje cristológico.

Al salir en los capiteles de la portada advierto una factura muy familiar... ¡ies Petrus!!: los zarcillos de la vid, pájaro carpintero. Si trabajó en Guerguitiain, también lo pudo hacer aquí, y así me lo confirma mi maestro. Si observamos detenidamente no tenemos ningún símbolo cristiano pero Petrus enseñó a los

habitantes de Vesolla la doctrina por medio de elementos que tenemos en la zona.

Así nos encontramos el pájaro carpintero que se apoya en los zarcillos de la vid como para picotearlos, símbolo de que el alma cristiana bebe de la vid, de la sangre de Cristo para purificarse, y come del cuerpo de Cristo, que nos aparece representado en unas bolas, que serían el pan. También hay estrellas de trazo simple que no son más que la representación simplificada del Crismón, al igual que las puntas de diamante, o clavos.

La tarde se me echa encima y la luz es espectacular. Me marcho pensando que la vida en Vesolla también ha viajado a otro lugar, que nos quedan los testigos mudos para disfrutar de ella, y que algún día quizás resucite. Me alejo contenta por tenerla tan cerca, por descubrirla de la palabra de mi padre y de la mano de mi maestro. Espero que ambos me sigan guardando secretos para ir descubriéndolos. Y así no tenga por qué irme de vacaciones.

VALLE DE IBARGOITI

El monasterio de Santa María de Elizaberría

La documentación original referente a este monasterio y al Valle de Ibargoiti se encuentra en el Archivo monástico de Leire. ¿Quiere saber más? Pase y lea...

En 1087, Sancha Oriol, casada con Sancho de Fortuñones, efectúa una cuantiosa donación en la que se incluye el monasterio de Elizaberría y varias villas del valle de Ibargoiti, lo que a la postre fue causa de conflictos entre los hijos de Sancha Sánchez (hija de Sancha Oriol).

Inicialmente, Santa María de Elizaberría aparece nombrada como Santa María de Zabalza y se ubica a un kilómetro al noroeste de Zabalza en el camino que conduce a Salinas junto a un arroyo (1084-1087) cambiándose de nombre por Santa María de Elizaberría en la donación a Leire, lo que induce a pensar que su construcción fue reciente, quizás por orden de la propia Sancha Oriol, quien manda sea sepultada en dicho santuario junto con su yerno, Sancho Jiménez de Avinzano.

Priorato

El resto de las villas e iglesias del valle giraban en torno a este priorato que estaba presidido por el abad de Leire, que tenía una decanía delegada en un prior elegido por él.

Como parte de las posesiones iniciales figuran las villas de Zabalza, con su iglesia de San Andrés, e Idocin, con su iglesia de Santa Cecilia, junto con los monasterios de la peña de Izaga San Miguel en la cima con iglesia, edificio monástico y dotación patrimonial, y San Quirico junto a Zuazu.

El monasterio, como centro eclesiástico de los dominios, tenía la obligación de atender el culto de las parroquias, recibía las cuar-

tas debidas al obispo y entregaba un diezmo a Leire para la atención de limosnas a los pobres.

Hay constancia de que existían clérigos viviendo en el monasterio, pues en una donación de 1087 se donan bienes para la vestimenta y calzado de los frailes de Santa María de Zabalza y se conoce la identidad de un prior en 1124-1138.

Permuta

Cuando en 1375 San Salvador se desprende del término de Elizaberría conserva la iglesia y casa aneja y recibe a cambio la iglesia



de Salinas mediando en el trato el rey y evitando así las usurpaciones que sufría en su término por los pobladores vecinos.

Las razones expuestas por los monjes ante el abad de Scala Dei para dicha permuta eran los escasos rendimientos agrícolas provocados por un clima adverso que lo convertían en tierras marginales que en época de crisis eran abandonadas, arrendándose a bajo precio, o eran usurpadas por los vecinos de Salinas.

Los cistercienses de Leire entregaron al concejo de

Salinas de Ibargoiti (octubre de 1375) el término y coto redondo de Elizaberría aunque se reservaron la iglesia de Santa María y ciertos bienes (casa y huerta anejas) con derecho a utilizar el agua para regar u otra necesidad de la casa así como el disfrute de comunales (entradas y salidas).

Los habitantes de la casa de Elizaberría podrían aprovechar los pastos de los términos de Elizaberría para sus ganados siempre que no se excedieran de 5 cabezas de ganado mayor y 60 de menor. Como cualquier otro vecino de Salinas,

podrían recoger madera y leña en los términos de Elizaberría.

La cesión de la iglesia de Salinas fue aprobada por el obispo y cabildo de Pamplona (junio- julio de 1376).

Para el cuidado de la casa y la iglesia mandaba el monasterio a personas de origen urbano, paniaguados quienes prestaban la atención a cambio del sustento de por vida.

En particular, en 1410 aparecen Juan Sánchez de Ororbia y su mujer Sancha García de Ubani, vecinos de

Ororbia de condición social no indicada, quienes se sometieron a la autoridad del abad, a cultivar la heredad, mantenerla unida y devolverla tras su muerte. A cambio, Leire les mantendría y daría de comer y beber estando sanos o enfermos; además entregaría 5 cahíces de trigo (440 Kg) o 3 en el caso de que uno de los dos cónyuges falleciese en concepto de bestición o beneficio.

En el siglo XVI (1536) la iglesia estaba en ruinas y los vecinos de Salinas habían hurtado de ella más de 300 piedras para la construcción de sus casas. Leire los denunció ante el tribunal diocesano de Pamplona y la sentencia (1536) consideró el hecho como de sacrilegio impuso una multa y prohibió que se repitiera el hecho.

En 1798 compró el monasterio la octava parte de un pozo salinero para asegurarse el servicio de sal al precio de 367,5 reales. En el inventario de 1809 aparece la octava parte de un pozo salinero llamado Ubacua diferente del pozo Andurra, citado con anterioridad.

En 1815 aparece en un balance de pérdidas del monasterio la enajenación de lo que se cobraba por el aprovechamiento del solar sobre el que se había levantado el monasterio de Elizaberría de Ibargoiti (35 mrs). No vuelven a aparecer en los inventarios de 1820 y 1836.

Fuente: "Leire, un señorío monástico en Navarra", de Luis Javier Fortún.

La Iglesia de Guerguitiáin se rehabilita

El Valle de Izagaondoa está de enhorabuena. Y es que por fin va a ver cumplida una de sus aspiraciones y reivindicaciones más antiguas: ver rehabilitarse la Iglesia románica de Guerguitiáin antes de que caiga en el olvido. Además, será este mismo año y correrá a cargo del Servicio de Patrimonio Histórico del Gobierno de Navarra.

Precedentes

El proyecto será presentado al Plan de Desarrollo Rural Sostenible 2010-2014, una iniciativa del Gobierno Central para el desarrollo de las zonas rurales.

El presupuesto del proyecto de consolidación de la ermita de San Martín de Guerguitiáin, financiado por el Gobierno de Navarra, a través del Departamento de Cultura y Turismo, asciende a 21.540 euros; de ellos, 3.840 euros corresponden a la realización de los planos del edificio y 17.700 a la redacción del proyecto de consolidación, que incluye un estudio del estado actual de la ermita.

Actualmente, todo el caserío se encuentra abandonado y en ruinas, excepto una de las casas, habitada esporádicamente por un antiguo vecino, y algún que otro corral para ganado.

A los pies de la ermita se aprecian las ruinas de lo que fue la casa de la Abadía, derruida en la década de 1980. También está documentada la existencia de un palacio, aunque no se conoce su ubicación. Para el siglo XVII la nobleza local ya había abandonado el valle y los palacios fueron ocupados por caseros.



El edificio presenta ornamentación esculpida en los capiteles de la portada y de la nave. El repertorio ornamental de esta ermita fue empleado en otras iglesias del entorno, como la cercana de Vesolla, la de Sengáriz, o las de Alzórriz y de Najurieta en el vecino valle de Unciti, así como en lugares algo más alejados como Leache.

Trabajo por hacer

El edificio es de nave

única, dividida en 3 tramos mas el ábside semicircular, y se encuentra en estado de ruina progresiva. Dice el Ejecutivo que es "especialmente inquietante" la grieta que recorre verticalmente la cabecera, donde hay adosado un contrafuerte para evitar la apertura y desplome del muro. Esto ha propiciado, además, un movimiento de la cubierta y la entrada de agua a la bóveda de horno, con su consiguiente deterioro.

Los muros laterales se encuentran en "razonable estado" a pesar de mostrar desplomes y grietas, si bien sobre el muro de espadaña no cabe decir lo mismo. La cubierta tiene un agujero grande en el punto donde hace años cayó la campana, perforando la bóveda y dañando el coro, y otro en el lado opuesto, por los que entra agua. También se aprecian daños en la estructura de madera de la cubierta.



Arriba, parte superior de las obras ya iniciadas en Guerguitiáin. Debajo, otras dos imágenes a cargo de Patxi Zandueta.

VALLE DE IZAGAONDOA

Izagaondoa regula en acuerdo de Pleno las funciones de los representantes de los pueblos

Se trata de cinco puntos que persiguen un fin claro: que el Ayuntamiento preste un mejor servicio a los vecinos

Desde el 23 de noviembre de 2011, los representantes de los diferentes pueblos que conforman Izagaondoa ya saben perfectamente cuáles son las labores de su cargo.

De esta manera, la relación con el Ayuntamiento ganará en fluidez, lo que repercutirá positivamente en el servicio municipal al vecino.

Se trata de cinco puntos que se exponen a continuación y que quedaron registrados oficialmente en acuerdo de Pleno del Ayuntamiento de Izagaondoa (23-11-2011):

1.- Lectura de los contadores de agua del pueblo, dos veces al año como mínimo y esporádicamente si hace falta en caso de restricciones.

2.- Llevar un cierto control de las obras que observen se realizan en el pueblo,

tanto de construcción, como de reformas, cierres de parcelas, movimientos de tierras, apertura de zanjas, etc. a fin de informar al Ayuntamiento de en qué parcelas se están realizando y quiénes las están llevando a cabo.

3º.- Dar cuenta al Ayuntamiento de los problemas del pueblo, en cuanto a abastecimientos de aguas, tanto de escasez como de averías, etc.

4º.- Mantener a los vecinos informados mediante la colocación en el Tablón de anuncios del pueblo, de la información que se le remita por el Ayuntamiento, así como realizando buzoneos cuando se le requiera.

5º.- Informar a la Alcaldía de las actuaciones en el pueblo, por parte de la Brigada de empleados municipales.



Nubes de primavera en Izagaondoa.

Ruinas en los pueblos



Todos los pueblos abandonados están deshabitados pero no todos los pueblos deshabitados están abandonados. -Faustino Calderón-

Nasursa asesorará urbanísticamente al Valle

El Ayuntamiento de Izagaondoa firmó recientemente un convenio de adscripción

El Ayuntamiento del Valle de Izagaondoa, en acuerdo de Pleno aprobado el pasado mes de noviembre, ha firmado un convenio de adscripción con la empresa Nasursa, de manera que, resumiendo mucho, se encargue del asesoramiento urbanístico del Valle.

¿Qué es la Red Nasursa?

Nasursa viene ofreciendo desde abril del año 2008 en su oficina de la calle Trinquete nº 13 de Aoiz los servicios de asesoramiento en materia de urbanismo y rehabilitación de viviendas.

En febrero del año 2008 la sociedad pública Navarra de Suelo Residencial (Nasursa), adscrita al Departamento de Vivienda y Ordenación del Territorio del Gobierno de Navarra, incorporó a sus responsabilidades la gestión de la Red de Oficinas de Asistencia Técnica a Entidades Locales.

Esta Red aprovecha las experiencias realizadas por las Oficinas de Rehabili-

tación de Viviendas y Edificios (ORVEs) y los Servicios de Asesoramiento Urbanístico ya existentes en otras zonas de la Comunidad Foral.

Más
información en
www.nasursa.es

En concreto, la Red Nasursa presta información a particulares o representantes de comunidades de vecinos sobre rehabilitación de viviendas, tramitación y concesión de subvenciones, cédulas de habitabilidad, realización de obras, temas como el ahorro energético, etc.

También ofrece asesoramiento a los ayuntamientos y Entidades Locales pertenecientes a estas comarcas que, previamente, firmen con Nasursa un convenio de adscripción a la Red.



Entrada a la oficina de Nasursa en la Calle Trinquete de Aoiz.

Mediante la firma de este convenio de adscripción, los ayuntamientos reciben asistencia técnica para la realización de obras e inversiones locales y también para tramitar expedientes y procedimientos.

Un equipo formado por arquitectos, aparejadores y administrativos se encarga de redactar informes y, en general, de colaborar con los municipios en su gestión urbanística.

Atención al público

Las oficinas de la Red Nasursa que atienden al Pirineo y Prepirineo se sitúan en Aoiz y Sangüesa.

La Oficina Pirineo-Aoiz, atiende al público en Aoiz y Lumbier, de lunes a viernes, de 9,00 a 14,00 horas, y por las tardes mediante cita previa (948 334354).

También se puede solicitar información vía correo electrónico: pirineo-aoiz@nasursa.es

Laburpena euskaraz

2012ko ekaineko Izaga aldizkariak Izagaondoari eskaintzen dizkion orrialdeetan, ibarreko biztanleentzat garrantzitsuak diren lau gai irakur daitezke: Gergetiango zaharberritzea, herrietako ordezkarien arduren erlazioa, elkarte kultural baten sorrera eta Nasursa enpresarekin sinaturiko adskripzio hitzarmena.

1- Pozik egoteko moduko albistea iritsi da Izagaon-

doara. Izan ere, aspaldiko aldarrikapenetako bat gauzatu ahal izango du azkenean: Gergetiango eliza erromanikoa zaharberritu egingo dute, betirako ahaztuta geratu aurretik.

Aurten izango da, gainera, eta Nafarroako Gobernuak Ondare Historikoaren Zerbitzua arduratuko da lanak aurrera eramateaz.

2- 2011ko azaroaren 23az geroztik, Izagaondoa osatzen duten herri ezberdine-

tako ordezkariak badakizkitez zehazki zeintzuk diren euren karguei dagozkien ardurak.

Horrenbestez, Udalarekin duten harremana errazagoa izango da eta horrek ondorio positiboak izango ditu herritarrei eskaintzen zaizkion udal zerbitzuetan.

3- Izagaondoako talde kulturala osatzen duten kideek, bi urteko ibilbidean bisita gidatuak, erakusketak, kontzertuak eta beste hain-

bat ekitaldi antolatu ostean, aurrerapauso bat ematea erabaki dute: euren jardura finkatu eta elkarte bihurtzea.

4- Izagaondoako Udalak, pasa den azaroan Udalbatzarrean hala onartuta, adskripzio hitzarmen bat sinatu du Nasursa enpresarekin. Honen bidez, eta asko laburtuta, aholkularitza eskainiko dio honek ibarreko hirigintza kontuetan.

LIZOÁIN-ARRIASGOITI

Lizoáin-Arriasgoiti celebra la llegada de la primavera

La sociedad Ripakoa de Lizoáin-Arriasgoiti celebró el pasado 6 de mayo una jornada plagada de actividades para pequeños y mayores con la idea de disfrutar y aprender de nuestro medio. Dicha jornada se bautizó con el nombre de Fiesta de la Primavera 2012.

Como no podía ser de otra manera, el punto de encuentro fue el Parque Celta de Lizoáin, uno de los puntos de referencia del valle.

Desde las 10,30 horas, la actividad fue intensa, empezando por una explicación-presentación del Calendario Lunar de pared para el año 2013, uno de los proyectos más innovadores de Ripakoa, en colaboración con el consistorio.

Una vez en el entorno del Parque, la niña de Lizoáin Itziar Peña, explicó y colaboró en una demostración del diseño de un reloj solar analemático en el suelo del frontón. En breve, se va a realizar un reloj de estas características al lado del parque para el disfrute de todos. El reloj analemático es un reloj solar horizontal interactivo en el que mayores y pequeños pueden jugar a marcar la hora con

sus propias sombras.

Posteriormente, tocaba entrar en el parque para mejorar el entorno de los árboles, realizar una foto del grupo de los niños y niñas participantes en el Proyecto del Parque Celta, foto que figurará en nuestro Calendario Lunar del Año 2013; y disfrutar de los siguientes talleres: pintura en piedras, pintura sobre la cara, coronas de flores con material reciclable y dibujo de árboles.

Afortunadamente, una tregua en el mal tiempo, con algún rayo de sol, permitió reponer fuerzas con un pequeño aperitivo, y participar en juegos en familia como la lectura en voz alta y soluciones coreadas, por parte de los pequeños, de las 20 adivinanzas sobre los árboles del Círculo Celta, enviadas sucesivamente durante las 6 semanas anteriores, a las familias, como actividad de "precalentamiento" para la Fiesta.

85 comensales

Tras esta ajetreada mañana, los allí presentes pudieron disfrutar de una animada comida autogestionada en los locales de Ripakoa. En total, se contaron unos



85 comensales (60 adultos y 25 niños). En cuanto al menú: ensalada, paella vegetariana, de pescado y de carne. De postre, degustación de postres caseros relacionados con la primavera, y todo exquisito.

La sobremesa incluyó igualmente el sorteo de un obsequio primaveral, una exposición y trueque de dibujos realizados en el taller, chocolatada infantil y tertulia para los mayores.

LIZOÁIN-ARRIASGOITI



Adjudicaciones en Lizoáin-Arriasgoiti

En el año 2011 se comenzó el expediente de adjudicación de las hierbas que ya está concluido, si bien está pendiente de algunos recursos.

A su vez, en mayo de 2012 se ha iniciado la tramitación de la adjudicación de comunales.

En ambos casos, la duración de la adjudicación es de 10 años.

Coto de caza

También se ha llegado a un acuerdo de adjudicación del coto de caza entre la asociación local de cazadores y el Ayuntamiento. Está en espera de la aprobación por parte de Gobierno de Navarra para finalizar la tramitación. Este acuerdo se ha establecido con una duración de 10 años para aprovechar la duración de los planes cinegéticos, de 5.

Con respecto a las obras del plan cuatrienal 09-12 pendientes de ejecución, que serían el camino al depósito de Urricelqui y las paredes de los cementerios de Lizoáin y Beortegui, el consistorio está pendiente de la resolución de Gobierno de Navarra concretando las fechas de ejecución.

Nada nos asegura que se vayan a realizar este año, más bien al contrario lo más probable es que se ejecuten en 2013.

Verano: por el buen uso de las reservas de agua

El año pasado fue necesario el transporte de camiones de agua en algunos pueblos desde el mes de junio, debido a las condiciones de nuestras fuentes, si bien es verdad que no todas las localidades abastecidas por este sistema precisan ni el mismo número de litros de agua ni el mismo periodo de abastecimiento. Sí que es cierto que, por la pertinente sequía, este año el periodo de abastecimiento en camiones ha sido algo más largo de lo habitual.

Debemos recordar el valor del agua y de cara al verano llamar a la sensatez de las personas en su consumo.

En el año 2011 se trajeron camiones de agua para

abastecimiento por un valor de 33.080,03€, de los cuales 19.350,34€ correspondió abonar a los vecinos y 13.729,69€ fueron abonados por el ayuntamiento. Se abasteció de agua a 7 de los 13 pueblos de Lizoain-Arriasgoiti.

Solución Mendinueta

Las conducciones de agua se han instalado hasta las orillas del río Erro y a partir de junio está previsto cruzar el río y continuar con los ramales hasta Zalba y Beortegui. Los plazos de fin de obra se verán cumplidos este otoño.

Está por iniciarse en breve la obra de la estación potabilizadora, cuyo proyecto se acaba de aprobar.

Laburpena euskaraz

Lizoainibar-Arriasgoitik haur eta helduei zuzenduriko ekintzaz beteriko jardunaldi bat bizi izan zuen pasa den maiatzean, gure inguruneaz gozatzeko eta harekin ikasteko helburuarekin. 2012ko Udaberri Festa izena jarri zitzaion jardunaldi hari.

Bestalde, Lizoainibar-Arriasgoitik orrialdeetan beste hainbat gai ere jasotzen dira, hala nola, hurrengo Ibarreko Egunari buruzko informazio zabala, udal esleipenak, uraren kontsumo arduratsua udan eta udaleko bi lokaletan elkarte kultural-gastronomikoetan parte hartzeko eskaintza.

LIZOÁIN-ARRIASGOITI

El Día del Valle, el próximo sábado 16 de junio

Los principales hitos del día grande del valle incluyen el tradicional cross, una charla sobre historia, comida popular, baile, concurso fotográfico y exposición

El próximo sábado 16 de junio tendrá lugar una nueva edición del tradicional Día del Valle de Lizoáin-Arriasgoiti.

La jornada festiva comenzará temprano, a eso de las 10,00 horas, y para nada con un plan relajado. Más bien al contrario, habrá que correr o al menos lo harán los valientes que se animen a participar en la ya décima edición del Cross de Lizoáin-Arriasgoiti. A continuación, para reponer fuerzas, los presentes podrán almorzar.

Ya a las 12,30 horas, el vecino de Yelz Santiago Sánchez impartirá una charla sobre historia y curiosidades del Valle de Lizoáin-Arriasgoiti.

Tras haber estrujado el cerebro y aprendido muchas cosas interesantes sobre nuestra tierra, se dará paso a la comida popular (14,30 horas). El menú es para pensarse seriamente el

apuntarse a última hora: ensalada mixta, langostinos cocidos, paté con tostas, chorizo a la sidra, parrillada de costillas y pierna de cordero y sorbete de limón. En cuanto al precio, 23 euros los empadronados y 25 los no empadronados. Los niños degustarán un menú casero sin coste, pero hay que apuntarlos en el 012.

Cómo apuntarse

El modo para apuntarse a la comida será únicamente llamando al 012 y el plazo estará abierto del 4 al 12 de junio. Es importante, al llamar, tener preparada la tarjeta de credito para realizar el pago.

La sobremesa incluirá un campeonato de mus y txintxón y, ya lanzados los ánimos, desembarcará Luciano con música de 18,00 a 22,00 horas.

A lo largo de todo el día, se desarrollará un concurso



Imagen de la pasada edición del Cross de Lizoáin-Arriasgoiti.

fotográfico con el tema "Rincones especiales de mi pueblo". Hay que entregar las fotos, tamaño 20x25, a Lidia Lizarraga, o dejarlas en el buzón de la calle

Goitiko Oihana 6 de Lizoáin señalando autor y título. También estará abierta una exposición sobre "Pongos" en los locales del Ayuntamiento. A disfrutar.

Colabora con el calendario celta del Valle

El Ayuntamiento de Lizoáin-Arriasgoiti, en colaboración con Ripakoa, tiene en proyecto un calendario celta para 2013 en el que se quiere que aparezcan fotos de todos los pueblos de Lizoáin-Arriasgoiti. Será un calendario lunar, con sus trece meses, según la forma celta de contar el tiempo pero que también va a servir para tenerlo en la pared. Este calendario mixto lunar/solar, que res-

peta la estructura lunar ancestral, es por tanto a la vez práctico para las necesidades de nuestra forma de vida actual.

¿Tienes una buena foto de tu pueblo? ¿te apetece que salga en dicho calendario? ¿qué rincón enseñarías?

Todo aquel que se anime a colaborar puede ir mandando las fotos a 'lizoainarriasgoiti@gmail.com'.

Gracias por tu colaboración.

Ripakoa y La Escuela-Arrapos, abiertas a más socios

El Ayuntamiento de Lizoáin-Arriasgoiti quiere recordar en estas líneas que en el valle existen dos sociedades enclavadas en sendos locales municipales. Locales que, por supuesto, tienen sus puertas abiertas para todos aquellos que estén interesados en hacerse socios. Las sociedades se encuentran en Uroz (La Escuela-Arrapos: contactar con Rosa Goñi) y Lizoáin (Ripakoa: contactar con Aitor Paskal).

Existe igualmente una asociación de cazadores: la Asociación de Cazadores de Arriasgoiti y Lizoáin. La persona para contactar con esta asociación deportiva es Patxi Nieto.



Verano 2012 en Monreal: piscinas y fechas

PRECIOS PISCINAS VERANO

Abono de temporada

Edad	Empadronados	No empadronados
1-2-3 años	0 euros	0 euros
4-5-6 años	0 euros	23 euros
7 a 12 años	29 euros	40 euros
13 a 25 años	44 euros	60 euros
26 a 64 años	64 euros	101 euros
65 y + de 65 años	29 euros	40 euros

Entradas diarias

Edad	Lunes a viernes	Fines de semana y festivos
1-2-3 años	0 euros	0 euros
4-5-6 años	3 euros	4 euros
7 y + de 7 años	5 euros	7 euros

Otros precios

Bonos de 7 días: 35 euros

Duplicados de Carnet por pérdida: 3 euros

Precios **minusválidos** empadronados con minusvalía mínima de 65 %: 25,75 euros.
No empadronados: precio general.

Bonos, abonos o entradas a familias con **tarjeta de familia numerosa**, 10% de descuento, siempre que se solicite para el total de la familia.

Bono especial peregrinos: 2,5 euros.

El verano ya se acerca, y un año más las piscinas municipales Ilarkoa sea van a convertir en el centro neurálgico de Monreal.

Por ello, en la tabla anexa se detallan las cuotas aprobadas en el Ayuntamiento de Monreal.

Eventos veraniegos

Aparte del chapuzón propiamente dicho y el ambiente cercano al agua

(por cierto, el Día de las Piscinas será el 28 de julio), Monreal también vivirá, ya para cerrar el verano con buen sabor de boca, sus fiestas patronales. Este año, serán del miércoles 5 al domingo 9 de septiembre.

En este orden de cosas, también se está organizando un concurso de carteles de fiestas. En su momento, se anunciarán las bases y plazos para participar.



Laburpena euskaraz

Izaga a'idizkariko 2012ko ekaineko edizio honetan Elori eskainitako orrialdeetan udako igerilekuei buruko informazio praktikoa ematen da. Era berean, Eloko Xtrem Higa-ri buruzko erreportaje bat eta Eloko ondarearen eta iturrien berreskuratzeari buruzko beste bat ere jasotzen dira, bertako pertsonaiak inplikatur noski.

Era berean, berriki onartu den txakurren inguruko ordenantzaren gakoak berri ere ematen da.

Aprobada inicialmente la Ordenanza de perros

El Pleno del Ayuntamiento de Monreal, en sesión celebrada el día 14 de mayo de 2012, adoptó el acuerdo de aprobación inicial de Ordenanza reguladora de la tenencia de animales domésticos, especialmente de perros.

De conformidad con la Ley Foral 6/1990, la Ordenanza aprobada se somete ahora a información pública durante treinta días, a contar desde el siguiente al de la publicación de este anuncio en el Boletín Oficial de Navarra, para que las personas interesadas puedan examinar el expediente y formular reclamaciones, reparos u observaciones. Si transcurrido el periodo de exposición pública

no se formularan alegaciones, la Ordenanza quedará definitivamente aprobada, procediéndose a la publicación de su texto íntegro en el BON.

Disposiciones generales

La Ordenanza inicialmente aprobada "tiene por objeto el establecimiento de las normas sanitarias y condiciones en que se desarrollan las interrelaciones entre las personas y los animales domésticos en el término municipal de Monreal, regulando todas aquellas actividades relacionadas con ellos en el marco competencial municipal".

Resumiendo mucho, "se autoriza con carácter general la tenencia de animales

domésticos en los domicilios particulares condicionada a la ausencia de riesgos sanitarios, a la falta de peligrosidad, a la inexistencia de molestias a terceros, a su correcto mantenimiento y a la existencia de adecuadas condiciones higiénicas de alojamiento".

Una vez que la Ordenanza entre en vigor, será obligatoria la inscripción por parte del propietario de todos los perros residentes en el término municipal en el censo canino. Los perros de Monreal deberán estar vacunados y no podrán circular sueltos en todo el casco urbano de Monreal. Los potencialmente peligrosos deberán circular obligatoriamente conforme lo

determina la normativa general aplicable.

Aquellos canes que circulen sin los requisitos referidos serán considerados un peligro para la salud pública, procediéndose por el Servicio pertinente a su recogida y retención.

Será responsabilidad de las personas que circulan con perros el impedir que éstos hagan sus deposiciones sobre aceras, calzadas, zonas verdes o ajardinadas y en los demás elementos de la vía pública o privada de uso público. El conductor o responsable del perro estará obligado a recoger, retirar y eliminar envueltas, las deyecciones producidas, siendo responsable de la limpieza de la zona.

Escuela Pikapolontxa



NUESTRO PROGRAMA:

- * Estimulación temprana
- * Psicomotricidad
- * Taller plástica
- * Folclore
- * Música
- * Lógico-matemática
- * Grafomotricidad



¡Abierta plaza de inscripciones!

NUESTRO RATIO ES DE 25 NIÑOS PARA 4 EDUCADORAS
CUOTAS SEGÚN HORARIO:

- | | | |
|----------------|-------------------------------------|------|
| * 7:30 → 12:00 | ☒ | 205€ |
| * 7:30 → 14:00 | ☒ | 240€ |
| * 7:30 → 17:00 | ☒ | 270€ |



TE INVITAMOS A CONOCERNOS EN:

C/ Santa Barbara Nº6 (Monreal) TEL:659048406

www.pikapolontxa.jimdo.com

Por la recuperación de fuentes y el patrimonio

La idea es realizar todos estos trabajos de conservación en auzolan. Por ello, el ayuntamiento reclama la colaboración vecinal. Es por una buena causa

Juan Ramón Arruiz, jubilado de Monreal, anda estos días tan afanado como de costumbre. Sin embargo, de un tiempo a esta parte una idea nueva y muy loable le ronda la cabeza, y la va a llevar a la práctica: "El grupo municipal al que pertenezco cree que es muy importante hacer cosas para recuperar o por lo menos conservar nuestro patrimonio. Por poner dos ejemplos: las fuentes o las bordas. Pues bien, queremos que el pueblo se involucre en el proyecto, queremos hacer auzolan", resume.

Juan Ramón hablará primero con montañeros y cazadores. "Intentaremos que así se prenda la mecha, y luego la cosa se vaya extendiendo lo más posible: todas las manos hacen

falta".

Objetivos

Juan Ramón cita entre los primeros objetivos de sus acciones al Pozo del Moro, la fuente Iturrioz, el aljibe o el lavadero municipal. "La bóveda del Pozo del Moro, por ejemplo, corre riesgo de hundirse. Lo he limpiado de maleza, pero hace falta limpiarlo por dentro, y antes de eso acondicionar su exterior para no tener ningún disgusto con los niños, que suelen jugar por ahí", explica Juan Ramón, para quien la recuperación del patrimonio de Monreal "es lo mínimo que podemos hacer, conservar lo que nos dejaron, y además así la juventud aprenderá valores y verá cómo se vivía no hace tanto". Ya sabes. ¡Anímate y ayuda!



Exterior del Pozo del Moro, en Monreal.



Interior del pozo, en el que se observa cómo empieza a hundirse la bóveda.

El 16 de junio, voluntariado para la limpieza del río

VAN RÍOS
VOLUNTARIADO EN LOS RÍOS DE NAVARRA

16 Junio Río Elorz Jornada Voluntariado en río

Inicio Parque junto al frontón Monreal 9.30 16/06/2012

PROGRAMA

- Reunión e instrucciones para la organización de grupos.
- Visita por el soto y ribera del río Elorz.
- Recogida colectiva de residuos en el río entre las Huertas y el Aparcamiento del Barrio Bajo.
- Almuerzo in situ para participantes.
- Regreso a casa.

La organización aportará herramientas para la limpieza y el seguro de accidentes para los voluntarios.

Inscripciones al Ayuntamiento de Monreal, ó mediante correo electrónico dirigido a [hjimenex@izaga.infolocal.org](mailto:hjimenez@izaga.infolocal.org) ó inscripciones@crana.org (Nombre, apellidos, DNI y fecha de nacimiento)

Los menores de edad que asistan deberán estar acompañados de alguno de sus padres ó de una persona que se responsabilizará de los mismos.

Organizan:

- Gobierno de Navarra
- crana
- Para del Agua de Navarra

Con la financiación de:

- Obra Social "la Caixa"
- Ayuntamiento de Monreal

La fundación CRANA, junto con Gobierno de Navarra y el Foro del Agua de Navarra, y financiado por la obra social "La Caixa" y el Ayuntamiento de Monreal, han organizado para el próximo sábado 16 de junio una jornada de voluntariado en el Río Elorz a su paso Monreal.

La organización, que aportará herramientas para la limpieza y el seguro de accidentes para los voluntarios, indica que los menores de edad deberán estar acompañados de alguno de sus padres o de una persona que se responsabilice de los mismos.

Programa

- Inicio: Parque junto al frontón de Monreal, 9,30 horas.
- Reunión e instrucciones para

la organización de grupos.

- Visita por el soto y la ribera del Río Elorz.
- Recogida colectiva de residuos en el río entre las Huertas y el Aparcamiento del Barrio Bajo.
- Almuerzo in situ.
- Regreso a casa.

Inscripciones

CRANA necesita saber el número de personas que acudirán para la provisión de herramientas y almuerzo. Para ello, es necesaria la inscripción antes del día 15 de junio, bien en el Ayuntamiento o mandando un e-mail indicando Nombre, Apellidos, DNI y fecha de nacimiento a la siguiente dirección: [hjimenex@izaga.infolocal.org](mailto:hjimenez@izaga.infolocal.org)

MONREAL

La Xtreme de Monreal, vista por dos lugareños

José Antonio Beriain y Álvaro Labiano, de Monreal, participan en la Xtreme tanto como deportistas como en el desempeño de labores de organización. Ambos están “enganchados” a correr, ambos entrenan juntos y participan en numerosas pruebas. Lógicamente, son voces autorizadas para opinar sobre la durísima carrera de la Higa, celebrada en su última edición el pasado 6 de mayo.

JOSÉ ANTONIO BERIAIN

José Antonio Beriain, de Monreal de 47 años de edad y encargado en un almacén de logística y manipulados en el propio pueblo, se muestra satisfecho con la edición 2012 de Xtreme Monreal: “El recorrido ha gustado más, prueba de ello es que había 120 atletas más; en total 235”.

José Antonio, que finalizó en el puesto 17 y es amante de las pruebas de montaña, se ha implicado en la organización de la prueba, que este año modificó su recorrido: “Como parecía que a la gente no le llamaba subir por la carretera, los pioneros de la Xtreme (Alfonso Serrano y Javier Cabrerizo), se pusieron en contacto con nosotros para hacer una media maratón con salida y llegada en el pueblo, teniendo como referencia la subida a la Higa. Álvaro y yo tuvimos que buscar voluntarios para preparar el nuevo recorrido, limpiar las sendas...”, explica.

Para el año que viene queda la posibilidad de incluir la prueba en el campeonato navarro de carreras de montaña.



José Antonio y Álvaro (abajo), durante la pasada Xtreme de Monreal.

ÁLVARO LABIANO

Álvaro Labiano, aparejador de 33 años, acabó en el puesto 37 de la general, si bien para él esto no fue lo más importante: “Los participantes se fueron encantados con el recorrido, con la organización y por los ánimos que recibían. Si tengo que destacar algo fue el modo en el que se implicó todo el pueblo con la carrera. Sin todo ese apoyo, la Media Maratón Xtreme Higa de Monreal no hubiese sido posible. ¡¡¡Muchas gracias a todos!!!”, resume.

Para Álvaro, es importante destacar también la labor previa que supone una prueba de esta envergadura: “Una vez decidido el recorrido, nos encargamos de limpiar y marcarlo. Además, reclutamos voluntarios y los distribuimos. El día de la carrera quedamos a las 8 para organizar bien todo y dar los últimos detalles. He de decir que estaba muy nervioso no por mi carrera en sí sino porque quería que todo saliera bien. Cuando dieron el pistoletazo de salida y me puse a correr, sentí una pequeña liberación”.



Laestánpeinando

porque la peluquería no es un lujo, es una necesidad...

PELUQUERÍA UNISEX Y PARA CUALQUIER EDAD

PRECIOS ECONÓMICOS

SERVICIO A DOMICILIO

C/ el burgo 6. MONREAL. t:948 362 313 m: 681 172 851

El Valle de Uncití y sus pueblos: Uncití



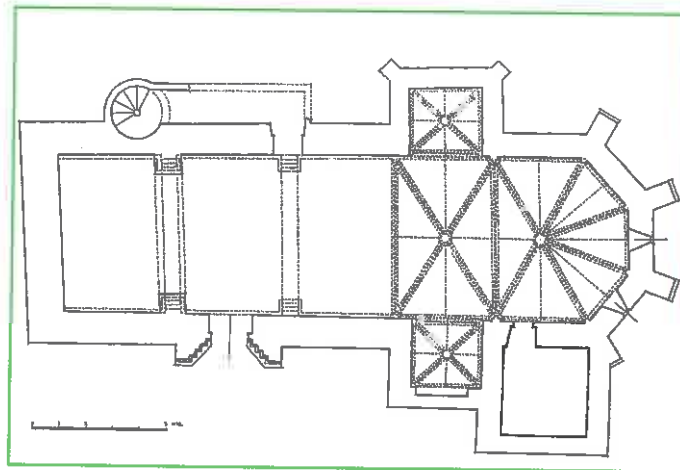
Las dos iglesias de Uncití

Poco queda ya de la que fue la antigua Iglesia de San Pedro de Uncití, sus ruinas permanecen allí, aisladas del pueblo y rodeadas por el campo, viendo el tiempo pasar desde los años 50 del siglo pasado.

A pesar de estar allí, solas e ignoradas, es muy posible imaginar la belleza de este templo del siglo XIV en su época de esplendor, época en la que ya albergaba el cementerio dentro de su recinto.

Sus ruinas atestiguan un estilo gótico rural arcaizante. En pie quedan los muros que cerraban el presbiterio, la sacristía y la monumental portada principal. Era de una única nave de 5 tramos contando con la cabecera poligonal; y en el cuarto tramo tenía dos capillas adosadas a modo de cruceiro, creando una planta de cruz latina de brazos cortos. Se sabe con seguridad que los dos últimos tramos, así como estas capillas, estaban cubiertas con bóveda de crucería, el resto es un misterio. La sacristía es una estancia cuadrada adosada a la cabecera. Los arcos de la portada son de medio punto, de ahí el arcaísmo del templo, al igual que las ventanas.

Parece ser que desde los primeros años del siglo XX la iglesia estaba ya muy deteriorada, y en los años 40 era prácticamente una



Parroquia de San Pedro.

ruina, y por ello se decidió levantar un nuevo templo, más acorde con la época, ubicado en un extremo del pueblo. Y así, en los años 50, se inauguró la actual iglesia de San Pedro, conocida por los lugareños como la "Iglesia Nueva".

Este templo consta de un pórtico de tres tramos, con un arco de medio punto cada uno. El tramo central se eleva, y sobre el arco aparece un pequeño óculo, y, más arriba, tenemos el cuerpo de campanas. Corona este cuerpo una cruz sobre un tejado a dos aguas. Todo el exterior está enlucido en blanco, salvo en las esquinas, en las que aparece la piedra vista. La planta es de una sola nave, con cinco tramos, como su predecesora, sólo que en este caso la cabecera es recta. Los muros están enlucidos también en blanco y las cubiertas son de lunetos

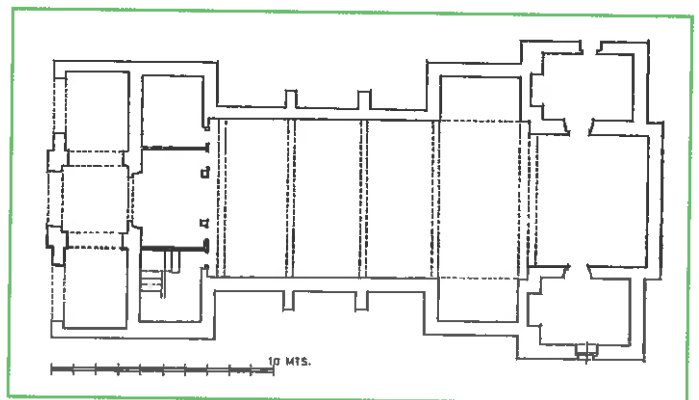
perforados. La iglesia tiene adosadas dos sacristías, una a cada lado de la cabecera; además de un coro a los pies.

La nueva Iglesia de San Pedro cobija en su interior el retablo que presidía el altar del antiguo templo, al igual que otras piezas del mobiliario litúrgico del mismo, entre ellos un píxide del siglo XVI y dos crismeras del siglo XVIII. El retablo es una obra de estilo barroco de mediados del

siglo XVII, en madera dorada y decoración arquitectónica y escultórica, que además tiene elementos reaprovechados de otro retablo anterior. Entre estos elementos se encuentra la talla titular de San Pedro, sedente y rígido, y el sagrario, ambos de estilo romanista, de principios del mismo siglo. La curiosidad de este retablo es que fue cortado para adaptarlo a la cabecera del templo, y por ello parece más desproporcionado de lo que en realidad es.

¿Por qué la "Iglesia Vieja" fue desmantelada en lugar de reconstruida? Nunca lo sabremos. De lo que sí estamos seguros es de que nuestros difuntos moran en un paraje singular, bello y lleno de historia. Y, mientras tanto, el pueblo presume de cobijar dos iglesias.

María Asiaín Antón.
Licenciada en Historia del Arte.



Parroquia nueva.

VALLE DE UNCITI

Coste del agua de uso doméstico suministrada en cisternas

Todos somos conscientes que en los últimos dos años estamos padeciendo una situación de falta de lluvia que, lógicamente, está afectando a la aportación de los manantiales que abastecen el agua de boca a las localidades del valle.

Esta situación obliga en ocasiones a recurrir al suministro de agua en cisternas a determinadas localidades, que en el año 2011 supuso un coste para el ayuntamiento de 10.555,85 euros. La normativa de los tipos impositivos, precios públi-

cos y tasas fiscales para el ejercicio de 2012 es la siguiente: *"En casos de graves sequías y en aquellas localidades que deban recurrir a suministros externos de agua, a partir del volumen mínimo garantizado para el consumo humano el precio del m³ será el resultado de dividir el coste del servicio por el número de metros cúbicos totales consumidos"*.

El Ayuntamiento cuantifica el volumen mínimo garantizado para el consumo humano es 100

litros/día por persona empadronada en cada domicilio. A las viviendas sin empadronamiento se les garantiza un consumo y precio equivalente a una persona/día. El coste del agua suministrada en cisternas en año 2011 fue de 13.622 €/metro cúbico sin IVA, cuyo desglose es: 13.2986 € del transporte y 0,3234 € del agua suministrada. Éste es el precio que se factura a los consumos que superen el mínimo garantizado en el caso de tener que recurrir al sumi-

nistro externo de agua.

Teniendo en cuenta que para 2012 el precio del metro cúbico de agua consumido es de 0,35 euros, el coste para el ayuntamiento del agua suministrada en cisternas que está dentro del "volumen mínimo garantizado para el consumo humano", es de 13,287 €/metro cúbico (13,622 coste del suministro menos 0,35 que se factura a los vecinos). Esto significa que este coste es asumido por la totalidad de los ciudadanos empadronados en el valle.

Unciti estrena con ilusión su nuevo centro social

Después de nueve meses de obras, el 29 de enero se inauguró el centro social de Unciti, popularmente conocido como LA TASKA.

Este nuevo local, construido sobre el solar en el que estaba ubicada la anterior taska, tiene una superficie de 140 metros cuadrados, distribuidos entre zona del público, cocina, almacén y baños, todo ello en una única planta.

La obra se ha financiado con las aportaciones del Concejo de Unciti, el margen de explotación de la propia taska, y las aportaciones económicas voluntarias de la prácticamente totalidad de los vecinos de Unciti.

La construcción de este nuevo local, que se puede considerar una aventura económica dados los escasos recursos económicos de

un Concejo, se ha realizado a partir de la situación de deterioro de la generalidad de las instalaciones de la antigua taska, así como del edificio en el que se ubicaba, y por el convencimiento general de que disponer de un local adecuado para la vida social de los vecinos de Unciti.

El esfuerzo ha sido, y sigue siendo, importante, tanto

para el Concejo como para los vecinos del pueblo. Pero ha merecido la pena. Al menos así lo indican la satisfacción general de sus usuarios, y lo que es más importante, la gran utilización que del mismo se está haciendo en estos cuatro meses de funcionamiento.

Felicidades a los uncitarras por su esfuerzo y trabajo en lograr una activa vida social en el pueblo.



Nuevo centro social de Unciti.

¿Sabes cuánto tarda la naturaleza en degradar lo que nosotros tiramos?

- Un chicle masticado 5 años.
- Papel y cartón 1 año.
- Latas de refrescos (aluminio) 10 años.
- Envases tetra-brik (celulosa, polietileno y aluminio) 30 años.
- Disketes (plástico y metal) 100 a 1.000 años.
- Encendedores de acero y plástico 100 años.
- Colilla de cigarrillos de 1 a 2 años.
- Botellas y frascos de vidrio 4.000 años.
- Los aerosoles (estructura metálica) 30 años.
- Las pilas demoran más de 1.000 años. Sus componentes son altamente contaminantes y no se degradan.
- LOS DESECHOS ORGÁNICOS TARDAN SÓLO 4 SEMANAS EN DEGRADARSE, SIEMPRE Y CUANDO NO SE MEZCLEN CON DESECHOS INORGÁNICOS O SUSTANCIAS QUÍMICAS.

Licencias urbanísticas. Actos sujetos a previa licencia y criterios para su tramitación

En el pleno del Ayuntamiento del Valle de Unciti celebrado el 13 de febrero de 2012 se aprobaron unos criterios generales de aplicación en la tramitación de licencias urbanísticas.

Los actos que están sujetos a previa licencia están perfectamente indicados en La Ley Foral 35/2002, de 20 de diciembre, de Ordenación del Territorio y Urbanismo. Esta normativa es la referencia de los criterios que se aplicarán en el Valle de Unciti.

La licencia de obras supone la autorización municipal para realizar las obras

Concepto de licencia de obras

La licencia de obras supone la autorización municipal para realizar las obras. Su fin es comprobar la adecuación de la solicitud de licencia a lo establecido en la normativa urbanística. Se requiere licencia para todo acto de edificación, entendiendo como tal a obras de nueva planta, ampliación, modificación del aspecto exterior y disposición interior de los edificios y a los usos y obras provisionales.

Se considera también como acto de edificación a los cambios de destino atribuidos a los espacios, tales como los cerramientos de terrazas o porches y los cubrimientos de terrazas situadas en áticos con instalaciones empotradas en la estructura del edificio.

Están sujetos a licencia urbanística todos los actos de uso del suelo, subsuelo, vuelo, construcción y edificación para la implantación y el desarrollo de actividades y, en particular, los siguientes:

- Las parcelaciones, segregaciones o cualquier otro acto de división de fincas o predios en cualquier clase de suelos no incluidos en proyectos de reparcelación.
- Las obras de nueva planta.
- Las obras de ampliación, reforma, modificación o rehabilitación de edificios, construcciones e instalaciones ya existentes, cualquiera que sea su alcance, finalidad y destino.
- Las obras y los usos que hayan de realizarse con carácter provisional.
- La demolición de las construcciones y los edificios, salvo en los casos declarados de ruina física inminente.
- La primera utilización y ocupación de los edificios e instalaciones en general.
- El cambio objetivo, total o parcial, del uso de las construcciones, edificaciones e instalaciones.
- Los movimientos de tierra y las obras de desmonte y explanación en cualquier clase de suelo.
- La extracción de áridos y la explotación de canteras.
- La acumulación de vertidos y el depósito de materiales ajenos a las características propias del paisaje natural que contribuyan al deterioro o degradación del mismo.
- El cerramiento de fincas, muros y vallados.
- La apertura de caminos, así como su modificación o pavimentación.
- La ubicación de casas pre-

fabricadas e instalaciones similares, provisionales o permanentes.

- La recogida de aguas de las bajadas de los edificios.
- La instalación de invernaderos o similares.
- La colocación de carteles y vallas de propaganda visibles desde la vía pública.
- Las instalaciones que afecten al subsuelo, dedicadas a aparcamientos o cualquier otro uso.
- La instalación de tendidos eléctricos, telefónicos u otros similares y la colocación de antenas o dispositivos de telecomunicaciones de cualquier clase.

Las obras 'mayores' son las que requieren la aprobación de un proyecto técnico

La licencia de obras puede ser licencia de obras mayores y licencia de obras menores.

Licencia de obras mayores

Son aquéllas para las que se requiere la elaboración y aprobación de proyecto técnico.

Como tales se clasifican las siguientes: nueva edificación; acondicionamiento de local; consolidación, rehabilitación y restauración de edificios. Y en general, todas las obras que afecten a la estructura y a la modificación de la disposición interior de los edificios, la construcción y derribo de muros de carga, la apertura de ventanas en paredes, la ampliación o disminución de la superficie construida y las obras que impliquen modificación de usos.

Licencia de obras menores

Se definen como aquéllas de sencillez técnica y escasa entidad constructiva y económica que no alteran el volumen o superficie construida, ni afectan a la estructura y condiciones de habitabilidad o seguridad del edificio o instalación, y que en ningún caso supongan modificación sustancial de elementos estructurales (pilares, vigas, etc) de un inmueble, del número de viviendas o locales que fueron autorizados por la licencia originaria del edificio.

Euskera

Maria Asiainen artikulu batek ematen die hasiera aldizkariak Untzitiri eskaintzen dizkion orrialdeei. Artearen Historian lizentziatua, Untzitiko elizari buruz hitz egiten du bertan.

Ondoren, albiste ugari-ko bi orrialdeetan, zister-netan banatzen den etxe-ko uraren kostuari egiten zaio erreferentzia, baita zentro sozial berri bati eta hirigintza-lizentziei ere. Honi dagokionez, aurretik lizentzia hori behar duten ekintzak eta hura tramitzeko irizpideak zehazten dira.

Naturak era desegokian botatzen ditugun hondakinak narriatzeko behar duen denborari buruzko datuak ere ematen dira, gai garrantzitsu honen inguruan herritarrak kontzientziatu eta sentibilizatzeko xedearekin.

URROZ-VILLA

La población de Urroz-Villa, en ligero ascenso

Mientras que a fecha 1 de enero de 2010 se registró una cifra de 395 habitantes, ascendió a 397 al año siguiente y, ya en 2012, la cifra se ha situado en 401

La población de Urroz ni sube ni baja, sino todo lo contrario. En apariencia nuestra población se mantiene estable, si atendemos a la frialdad del número total que nos muestra la estadística.

Mantenemos un crecimiento lento, pero sostenido. Mientras que a fecha 1 de enero de 2010 contábamos con una cifra de 395 habitantes, ascendió a 397 al año siguiente y, ya en 2012, la cifra se sitúa en 401. Ahí estamos.

De esta cifra global destaca el hecho de que haya más hombres que mujeres en cualquiera de los años, cuando lo habitual es lo contrario.

En el cuadro adjunto puede verse que la población masculina es ligeramente superior, siendo en torno al 52-54%, cuando suele dominar por ese mismo margen la población femenina.

Estadísticamente la probabilidad a la hora de nacer es

del 50% entre niño y niña, pero los factores ambientales han hecho que los varones se vean más expuestos a labores o comportamientos peligrosos y por eso predominan las mujeres en cuanto a número se refiere.

En los últimos años, la incorporación de la mujer a nuevas tareas laborales y nuevos comportamientos ha hecho que se encuentren más expuestas a tareas peligrosas, aunque no parece ser esta la razón de que en Urroz haya más mujeres que hombres.

Más bien parece ser que la estadística se maneja con grandes cifras para que resulte fiable un resultado y la "muestra" de una localidad pequeña puede que no sea representativa, de la misma forma que en una familia tampoco suelen nacer igual número de chicos que de chicas.

En cuanto al crecimiento podríamos decir que presenta una leve evolución, que del año 2010 al 2012

Año	Hombres	Mujeres	Total
2010	214	181	395
2011	210	187	397
2012	211	190	401

ha sido del 1'5%, ligeramente superior al 1'2% de la población navarra en general. En estas cifras influyen los nacimientos, las defunciones y los movimientos padronales. Con respecto a los nacimientos hubo 7 en 2010, ninguno al año siguiente y en estos meses de 2012 tenemos un total de 2 nacimientos. Como singularidad, uno de ellos nació el 29 de febrero. En cuanto a las defunciones podemos decir que 2012 está resultando un año negro, ya que en los meses que llevamos se han producido 5 fallecimientos, los mismos que en todo 2011, aunque en 2010 ascendieron a un total de 7. Con respecto a los movimientos padronales, decir que se trata de altas y bajas del

padrón que se producen habitualmente, que son por muy diversas causas como cambio de residencia, empadronamiento de personas extranjeras u otras como las derivadas de que cada familia vea cubiertas sus necesidades en servicios educativos, deportivos,... En concreto, se puede decir que son muchos los movimientos padronales pero pocos los efectos estadísticos, porque en 2010 se produjeron 22 altas y 20 bajas, en 2011 fueron 20 altas y 16 bajas y en lo que llevamos de este año 7 altas y 6 bajas. Se puede decir, con humor, que los que van entrando por los que van saliendo.

El contexto económico hace que numerosas viviendas se encuentren vacías y en venta, lo que provoca que la población esté un poco más detenida de lo que sería deseable, porque a fin de cuentas a un pueblo como el nuestro le interesa crecer para poder mantener los servicios o

	0-18 años	19-64 años	65 o más años	TOTALES
Hombres	31	142	38	211
Mujeres	35	114	41	190
Totales	66	256	79	401



Agudo Hnos.

Carpintería - Ebanistería

Muebles a medida

Armarios empotrados

Puertas - ventanas

Reformas

Trabajos de madera en general

Ventanas PVC y aluminio

Teléfono y Fax

948 338008

Móvil

686 396272

E-mail

carpinteriaagudo@hotmail.com

URROZ - VILLA

(Navarra)

ENRIQUE RODRÍGUEZ IBARRA



INSTALACIONES

REFORMAS

MANTENIMIENTO

COORDINACIÓN DE GREMIOS

Tel.: 676 38 37 37

Trinidad, 8 31420 Urroz-Villa
sylvike@hotmail.es

aumentarlos. Si la población se estanca o se reduce se produce una regresión de los negocios locales, así como de los servicios de todo tipo.

En el segundo cuadro de datos podemos observar la población de Urroz a fecha 1 de enero de 2012. Destaca que el grupo de entre 19 y 64 años es el más numeroso (256 personas) y que hay un claro predominio de los hombres (142) sobre las mujeres (114). En el tramo de edad hasta los 18 años, podemos observar que hay un buen número de niños y jóvenes (66), con un ligero predominio de las chicas (35 sobre 31). En el tramo de edad de mayores de 65 años el número de mujeres (41) supera al de los hombres (38).

Viendo estos datos podemos concluir que se trata de una población mayoritariamente adulta que, a falta de un mayor desglose por grupos de edad, resulta moderadamente envejecida. Ha habido fallecimientos de personas de mucha edad, debido a que hay bastantes octogenarios y nonagenarios. Se observa un escaso número de nacimientos en los dos últimos años, bien porque no hay nuevas parejas o, simplemente, porque no tienen hijos. El aumento es contenido, ligeramente por encima de la media navarra.

Iluminación pública: eficiencia vs. economía

Es un tema de gran actualidad: el ahorro en la iluminación pública. En los pueblos pequeños, tras el gasto de personal, suele ser uno de los apartados más importantes de los gastos fijos mensuales. En los últimos meses ha habido campañas de información y sensibilización con este tema para ahorrar en iluminación pública. También han salido algunas convocatorias para subvencionar el cambio a luminarias y lámparas más eficientes. En todo este proceso están organismos como el CRANA (Centro de Recursos Ambientales de Navarra) y diferentes Departamentos del Gobierno de Navarra para orientar a los ayuntamientos a seguir políticas de ahorro energético. En este sentido hubo una jornada sobre iluminación pública eficiente en Lumbier a la que asistió un representante municipal y recabó la información allí transmitida.

Las actuales lámparas de las que disponemos son de vapor de sodio y la tecnología que se está instalando en estos últimos tiempos es la de LED, se trata de esas pequeñas lamparitas que se suelen ver en los semáforos. Sí que es cierto que se

reduce el gasto del consumo mensual, pero hay dos aspectos importantes que es preciso valorar. Por una parte hay que hacer una inversión elevada en las propias lámparas y en las luminarias; por otra, las subvenciones del Gobierno de Navarra son pequeñas y nuestra economía no está para esos gastos. Además, como condición previa a la concesión de las ayudas, hay que realizar una auditoría energética, que la debe realizar una empresa acreditada. Esta auditoría consiste en un estudio para analizar las instalaciones existentes y sugerir el proyecto más conveniente, pero el coste es de unos tres mil euros para nuestra localidad y la caducidad de la auditoría es de dos años.

Ni que decir tiene que han sido muchas las empresas que han ofrecido sus servicios para realizar la auditoría y los trabajos posteriores. De todas formas, hay fuentes consultadas que no recomiendan hacer este cambio por razones económicas y porque es una tecnología que todavía tiene que demostrar su eficiencia y ahorro real a largo plazo. Y para ello, hay que contar el ahorro teórico con el desembolso y manteni-



miento de la nueva instalación. Por ahora, los números no salen para acometer estas inversiones.

También se ha intentado ver si podíamos encender las farolas por fases, aunque el cableado no estaba preparado para ello. Fruto de ello estuvimos unas cuantas semanas con pruebas, probando pequeños cambios, pero había zonas que quedaban con muy poca luz y hubo que desistir.

Como puede verse, sería muy interesante reducir la factura de la luz, pero la inversión es inabordable, al menos por ahora. El refranero es rico para ilustrar estas situaciones, seguramente uno de los más recurrentes sería que *A perro flaco todo son pulgas*.



MANCOMUNIDAD DE IZAGA
IZAGA MANCOMUNIDAD

Este es su espacio...

ANÚNCIESE

Información: 948 077886

totalcomunicacion@totalcomunicacion.com

Urroz retrocede al pasado gracias al Teatro Escolar

El jueves 19 de abril el Salón de Plenos del Ayuntamiento de Urroz-Villa sufrió una vuelta al pasado con la representación de una obra de teatro a cargo de los chicos y chicas del colegio público.

La obra en cuestión es original de Juan de Timoneda (siglo XVI), adaptada por Alejandro Casona (siglo XX) y se titula *Farsa y justicia del Corregidor*. Timoneda tiene un conjunto de novelas, imitadas del italiano, que son las denominadas *Patrañas* y que tienen un carácter de teatro de breve duración con una temática entre social y humorística. Guarda cierta similitud con los sainetes.

El elenco de actores y actrices estuvo bien acompañado por el resto del alumnado del colegio a

modo de público, que siguieron la obra con atención.

Los más peques y los más movidos se mantuvieron quietos y en silencio, sin perder detalle de la representación.

Además de tener que aprenderse los papeles y aderezarse con algunas vestimentas acordes a la época, tuvieron que indagar en los reyes de la época y en el tránsito que en esa parte de la Edad Moderna hubo entre las dinastías de la Casa de Austria y la de Borbón. La actividad estaba inserta en el propio currículum y enlazada con la celebración del día del libro.

A modo de resumen: tras la justicia tan arbitraria impartida por el Corregidor con los casos del cazador, el peregrino y el sastre, el

leñador ya no quiere plantear la acusación de que le habían arrancado el rabo a su burro, porque está temeroso que la solución que plantee el Corregidor sea mucho peor para el leñador

y termina la obra diciendo: *Yo juro y perjuro por toda la corte celestial que mi burro nació sin rabo, que toda su vida ha vivido sin rabo y que sin rabo ha de morir.*

El lavado de coches en la vía pública, inapropiado

No hay revista Izaga que se precie que no tenga alguna noticia relacionada con el agua. En este caso vamos a hablar del agua utilizada para el lavado de coches en la vía pública. Aquí el problema no es, al menos de forma directa, el consumo de agua, sino el uso inapropiado de la calle para esta tarea.

Cuando se publican bandos en los que se anuncian restricciones de agua se suele hacer referencia a la prohibición del lavado de vehículos en la vía pública como medida de ahorro, pero en realidad lavar los coches en la vía pública está prohibido en todo momento y lugar de cualquier localidad, sea invierno o verano.

En los pueblos pueden llegar a parecer normales cuestiones que nadie vería como normales en una localidad como Pamplona o Huarte.

Por esta razón, lo mismo

que a nadie se le ocurriría lavar los coches en una calle de Pamplona, debemos tener en cuenta que la misma prohibición rige en todos los entornos urbanos. Hace años también era frecuente ver lavar los coches en la orilla del río, pero esta práctica es motivo de multa por contaminación.

El motivo está en que si lavamos los coches en la vía pública los restos de jabón y de suciedad (grasas, restos de combustible,...) van a parar a la red de pluviales y, en definitiva, al río. Para lavar los coches lo debemos hacer en el garaje de cada uno, siempre que tenga desagüe para que las aguas vayan a la red de saneamiento y se depuren antes de verterlas al río. Por supuesto, otra posibilidad es lavarlos en los lavaderos automáticos de las gasolineras. Es el "precio" de tener un coche y querer mantenerlo en buenas condiciones.



Saludo al público tras la representación teatral.

TALLERES UVILLA

**Cambia aquí tu parabrisas dañado
y llévate un tintado de lunas
homologado totalmente gratis**

Trabajamos con todas las compañías de seguros

**REPROGRAMACIÓN
DE CENTRALITAS**

**MÁS POTENCIA
MENOS CONSUMO**

Aumentamos de potencia
tu automóvil de 20 a 40 cv
sin comprometer la vida del
motor y sin exceder los niveles
de CO2 permitidos por ITV

Travesía el Centro Nº 5. URROZ VILLA
Tfno. 948 338368. www.talleresuvilla.com



Laburpena euskaraz

Urrozko biztanleria ez da igotzen. ezta jaisten ere. Itxuran, estatistikak ematen dizkigun datu hotzei erreparatuz gero behintzat, populazioa berdin mantentzen da. Erreportaje demografiko honek zabaltzen ditu Urrotz-Hiriko orrialdeak.

Ondoren, argiteriari, kaleko ohitura txarrei, eskola antzerkiari eta Aire Libreko V. Pintura Lehiaketari buruzko albiste laburrak jasotzen dira.

V Concurso de pintura al aire libre de Urroz-Villa

Como ya habréis podido ver por los carteles, el domingo 17 de junio volveremos a contar con una nutrida representación de artistas que intentarán dar protagonismo a un rincón o una vista de nuestro pueblo. Esperemos que logren tomar su singular punto de vista y plasmarlo con acierto.

La modalidad de pintura al aire libre desarrollada en unas pocas horas no es algo fácil, de hecho muchos artistas no realizan este tipo de trabajos. Se puede decir

que lo mismo que unos pintan retratos o paisajes, otros encauzan su vis artística hacia lo efímero y parte de ello es pintar en un intervalo de pocas horas para aportar en un lienzo la frescura del momento, de una luz concreta. La forma de pintar tiene que ser ágil, rápida, con grandes manchas de color y trazos amplios para poder culminar su obra.

La presencia de público también es otro factor que muchos pintores rechazan, pero otros lo viven como

una interacción positiva.

Buena parte del éxito de este concurso de pintura estriba en el tiempo atmosférico. En las cuatro ediciones anteriores hemos tenido desde un calor achicharrante hasta jornadas en las que hacía falta una prenda de abrigo. Para pintar no hay nada mejor que un día soleado y luminoso; para disfrutar nada mejor que una buena temperatura y conversación en la calle; para conversar nada mejor que un tema nuevo como los pintores que poblarán

las calles de nuestra villa.

En los tres primeros años tuvimos una participación de entre 20 y 25 artistas y en 2011 llegamos a la cifra de 30 obras presentadas. Esperemos que en este mes de junio tengamos un bonito día que reúna otras tantas paletas de colores que den el toque singular a esta jornada.

Los cuadros del primer premio de los años anteriores se encuentran enmarcados y expuestos de manera permanente en el Salón de Plenos del Ayuntamiento.



Los rincones de Urroz-Villa, motivo de inspiración para los artistas.

Mancomunidad RSU Irati

La Mancomunidad de Residuos Sólidos Urbanos zona 10 ha cambiado de nombre: a partir de ahora se llama Mancomunidad RSU Irati y tiene la imagen que veis a vuestra derecha.

Se convocó un concurso de logos y de nombres y ha sido Alexandra Alina, alumna del Colegio Público de Urroz-Villa, la que lo ha ganado.

El día 8 de junio se hará la entrega del premio en el

colegio, junto con los diplomas, y además tod@s l@s chic@s acudirán a visitar la planta de tratamiento de RSU de Góngora invitados por la nueva Mancomunidad Irati.

Enhorabuena.



"Tú eliges, tú decides"

Si tienes cuenta en Caja Navarra, ahora Banca Cívica, y quieres apoyar el proyecto

"La feria de San Martín", éste es tu número:

22088

Cooperativa Cerealista URROZ VILLA

La Cooperativa Cerealista de Urroz-Villa, pone a su disposición en la tienda **BRIZNA del Polígono de Egüés** toda clase de artículos de **JARDINERÍA, HORTICULTURA Y ANIMALES DE COMPAÑÍA**



Pol Industrial Egüés, Carretera de Aoiz. 31486 EGÜÉS
Teléfono 948 33 50 15. brizna@coopurroz.com

